

Z DZIEJÓW KARTOGRAFII  
Tom XVII

KAMIENIE MIŁOWE  
W KARTOGRAFII

Poświęcamy pamięci  
Doktora JAROSŁAWA ŁUCZYŃSKIEGO  
*Autorzy i redaktorzy*

POLISH ACADEMY OF SCIENCES  
L.&A. BIRKENMAJER INSTITUTE OF THE HISTORY OF SCIENCE  
TEAM FOR THE HISTORY OF CARTOGRAPHY  
THE HEAD OFFICE OF THE STATE ARCHIVES  
THE STATE ARCHIVES OF WARSAW  
THE HISTORICAL MUSEUM OF WARSAW  
SOCIETY OF FRIENDS  
OF ARCHIVE OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW

FROM THE HISTORY OF CARTOGRAPHY  
Volume XVII

# MILESTONES IN THE CARTOGRAPHY

Edited by  
JERZY OSTROWSKI and PAWEŁ E. WESZPIŃSKI

WARSZAWA 2013

INSTYTUT HISTORII NAUKI im. L. i A. Birkenmajerów  
POLSKIEJ AKADEMII NAUK  
ZESPÓŁ HISTORII KARTOGRAFII  
NACZELNA DYREKCJA ARCHIWÓW PAŃSTWOWYCH  
ARCHIWUM PAŃSTWOWE W WARSZAWIE  
MUZEUM HISTORYCZNE M.ST. WARSZAWY  
STOWARZYSZENIE PRZYJACIÓŁ  
ARCHIWUM PAŃSTWOWEGO M.ST. WARSZAWY

Z DZIEJÓW KARTOGRAFII  
Tom XVII

# KAMIENIE MIŁOWE W KARTOGRAFII

Pod redakcją  
JERZEGO OSTROWSKIEGO i PAWŁA E. WESZPIŃSKIEGO

WARSZAWA 2013

Opracowanie redakcyjne  
Jerzy Ostrowski, Paweł E. Wespiński

Recenzenci  
Prof. dr hab. Stanisław Alexandrowicz  
Prof. dr hab. Andrzej Ciołkosz

Redakcja techniczna i łamanie  
Paulina Waszkiewicz

Tłumaczenie przedmowy i części streszczeń na język angielski – Danuta Przepiórkowska  
Tłumaczenie części streszczeń – autorzy

Projekt okładki  
Paweł E. Wespiński

Publikacja dofinansowana przez Naczelną Dyрекcję Archiwów Państwowych

Wydawnictwa IHN PAN  
Nowy Świat 72 00-330, Warszawa, tel. 22 6572714, e-mail: [ihn@ihnpan.waw.pl](mailto:ihn@ihnpan.waw.pl)



MUZEUM HISTORYCZNE M.ST. WARSZAWY  
Rynek Starego Miasta 28-42, 00-272 Warszawa  
tel.+48 22 635 16 25, fax 831 94 91  
[HTTP://www.mhw.pl](http://www.mhw.pl)  
E-mail: [sekretariat@mhw.pl](mailto:sekretariat@mhw.pl)



NACZELNA DYREKCJA  
ARCHIWÓW PAŃSTWOWYCH

NACZELNA DYREKCJA ARCHIWÓW PAŃSTWOWYCH  
ul. Rakowiecka 2 D, 02-517 Warszawa, tel. 22 565 46 00; fax 565 46 14  
e-mail: [ndap@archiwa.gov.pl](mailto:ndap@archiwa.gov.pl)  
<http://www.archiwa.gov.pl>



ARCHIWUM PAŃSTWOWE  
W WARSZAWIE

ARCHIWUM PAŃSTWOWE W WARSZAWIE  
ul. Krzywe Koło 7, 00-270 Warszawa,  
tel. 22 635 92 42 i 43, 22 831 18 03; fax 22 831 00 46  
e-mail: [archiwum@warszawa.ap.gov.pl](mailto:archiwum@warszawa.ap.gov.pl)  
<http://www.warszawa.ap.gov.pl>

© by: IHN PAN, APW, NDAP, MHW

ISSN: 0138-0850  
ISBN:  
978-83-86062-14-0  
978-83-62421-82-4  
978-83-932824-5-6  
978-83-62189-30-4

Druk i oprawa:  
Druk ukończono w listopadzie 2013

## SPIS TREŚCI

|                                                                                                                                                      |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Jerzy Ostrowski, Paweł E. Weszpiński</i><br><b>Przedmowa</b> .....                                                                                | 11  |
| <i>Paweł E. Weszpiński</i><br><b>Doktor Jarosław Łuczyński 20 IV 1975 – 2 X 2012</b> .....                                                           | 19  |
| *                                                                                                                                                    |     |
| <i>Wiesława Żyszkowska, Lucyna Szaniawska</i><br><b>Kamienie milowe w kartografii (wpływ osiągnięć nauki i techniki na rozwój kartografii)</b> ..... | 25  |
| <i>Jerzy Ostrowski</i><br><b>Kamienie milowe w polskim piśmiennictwie z zakresu historii kartografii</b> .....                                       | 53  |
| **                                                                                                                                                   |     |
| <i>Lucyna Szaniawska</i><br><b>Wkład osiągnięć renesansu w treść geograficzną drukowanych wówczas map</b> .....                                      | 61  |
| <i>Adam Krawczyk</i><br><b>Informacja o badaniach Bożeny Modelskiej-Strzeleckiej nad mapą Polski Jana Długosza</b> .....                             | 85  |
| <i>Teresa Bogacz</i><br><b>Renesansowe „odkrycie” Śląska kamieniem milowym w rozwoju kartografii regionu doby nowożytnej</b> .....                   | 95  |
| <i>Radosław Skrycki</i><br><b>Wielka mapa Pomorza Eilharda Lubinusa – dotychczasowy stan wiedzy i nowe ustalenia</b> .....                           | 119 |
| <i>Kazimierz Kozica</i><br><b>Gdański rytownik i wydawca Wilhelm Hondius (po 1597–1652) i jego prace na polu kartografii polskiej</b> .....          | 139 |
| <i>Jarosław Łuczyński</i><br><b>Etapy w rozwoju kartografii największych miast przedrozbiorowej Rzeczypospolitej</b> .....                           | 175 |
| <i>Bogumił Szady</i><br><b>Działalność Michała Jerzego Poniatowskiego na rzecz rozwoju kartografii polskiej</b> .....                                | 183 |

*Andrzej Janeczek*

- Pierwsze zdjęcie wojskowe Galicji (tzw. mapa Miega) z lat 1779–1783. Znaczenie, wartość źródłowa i perspektywy wykorzystania** ..... 193

*Bogdan Wolak*

- Znaki kartograficzne i metody prezentacji zastosowane na drukowanej *Karte von Ost-Preussen nebst Preussich Litthauen und West-Preussen nebst dem Netzdistrict...* (1802–1810)** ..... 215

\*\*\*

*Henryk Bartoszewicz*

- Przełom w kartowaniu przestrzeni miejskiej. Wielkoskalowe mapy miast Królestwa Polskiego doby konstytucyjnej 1815–1830** ..... 223

*Paweł E. Wespiański*

- Kamienie milowe w kartografii warszawskiej – prawda czy tradycja?** ..... 257

*Dariusz Lorek*

- Fortyfikacje Poznania jako determinanta rozwoju miasta i ich obraz na dawnych planach** ..... 271

*Zbigniew Tucholski*

- Szkice do historii polskiej geodezji i kartografii kolejowej** ..... 285

\*\*\*\*

*Anna Faliszewska*

- Zarys historii anamorfoz kartograficznych** ..... 309

*Albina Kinga Mościcka, Janusz Ostrowski*

- Kamienie milowe w polskiej kartografii gleb po drugiej wojnie światowej** ..... 325

*Tomasz Olenderek*

- Mapa dawnych nazw uroczysk Puszczy Białowieskiej** ..... 337

*Beata Konopska*

- Zmiany ustrojowe w Polsce końca XX wieku kamieniem milowym polskiej kartografii do użytku powszechnego** ..... 347

\*\*\*\*\*

*Ewa Szynkiewicz*

- Najcenniejsze mapy i atlasy w Zbiorach Kartograficznych Zakładu Geoinformatyki i Kartografii Instytutu Geografii i Rozwoju Regionalnego Uniwersytetu Wrocławskiego** ..... 357

*Piotr Mojski*

- Zagadnienia prezentacji dawnych map Polski z kolekcji *Cartographia Rappersviliiana Polonorum* w Internecie** ..... 377

*Wiesław Sieradzan*

**Kolekcja map Ernsta von der Oelsnitz (1858–1943) i jej znaczenie . . . . 387**

*Malwina Lange*

**Dawne mapy, plany i atlasy w zbiorach Pracowni Atlasu  
Historycznego PAN w Warszawie . . . . . 399**

\*\*\*\*\*

*Lucyna Szaniawska*

**Zastosowanie formatu MARC 21 do opisu bibliograficznego  
dokumentów kartograficznych . . . . . 405**

*Dorota Gazicka-Wójtowicz, Grażyna Dudzicka, Ewa Nowacka*

**Udostępnianie zbiorów kartograficznych w dobie przemian  
technologicznych na przykładzie Repozytorium Cyfrowego  
Instytutów Naukowych (RCIN) . . . . . 427**

*Anna Wrochna*

**Projekt OGNIWO – udostępnienie cyfrowych zasobów  
geoinformacyjnych Instytutu Geodezji i Kartografii . . . . . 439**

*Urszula Kowalczyk*

**Wykorzystanie kartograficznych materiałów archiwalnych  
w badaniach użytkowników archiwów państwowych  
na przykładzie Archiwum Państwowego w Warszawie . . . . . 449**

\*\*\*\*\*

*Marta Kuc-Czerep*

**Atlas historyczny Polski. Województwo kaliskie w drugiej połowie  
XVI wieku . . . . . 457**

*Jarosław Suchożębski, Anna Marcinkowska*

**Wykorzystanie historycznych i współczesnych map topograficznych  
do oceny zmiany warunków odpływu w zlewni Potoku  
Bieleńskiego w Warszawie . . . . . 463**

*Dorota Jutrzenka-Supryn*

**Konstrukcja bloku w oprawach dawnych atlasów oraz jej wpływ  
na sposób prezentacji treści kartograficznej i stan zachowania . . . . . 479**

# CONTENTS

|                                                                                                                                   |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Jerzy Ostrowski, Paweł E. Weszpiński</i>                                                                                       |     |
| <b>Preface</b> .....                                                                                                              | 11  |
| <i>Paweł E. Weszpiński</i>                                                                                                        |     |
| <b>Doktor Jarosław Łuczyński 20 IV 1975 – 2 X 2012</b> .....                                                                      | 19  |
| *                                                                                                                                 |     |
| <i>Wiesława Żyszkowska, Lucyna Szaniawska</i>                                                                                     |     |
| <b>Milestones in cartography: The impact of science and technology developments on the evolution of cartography</b> .....         | 25  |
| <i>Jerzy Ostrowski</i>                                                                                                            |     |
| <b>Milestones in the Polish literature on the history of cartography</b> ....                                                     | 53  |
| **                                                                                                                                |     |
| <i>Lucyna Szaniawska</i>                                                                                                          |     |
| <b>The contribution of Renaissance achievements to the geographic content of maps printed during that era</b> .....               | 61  |
| <i>Adam Krawczyk</i>                                                                                                              |     |
| <b>Information on Bożena Modelska-Strzelecka's research on map of Poland by Jan Długosz</b> .....                                 | 85  |
| <i>Teresa Bogacz</i>                                                                                                              |     |
| <b>Renaissance „discovery” of Silesia as a milestone in the development of cartography of the late feudal period region</b> ..... | 95  |
| <i>Radosław Skrycki</i>                                                                                                           |     |
| <b>The Eilhard Lubinus Great Map of Pomerania: Current state of knowledge and new findings</b> .....                              | 119 |
| <i>Kazimierz Kozica</i>                                                                                                           |     |
| <b>Willem Hondius (after 1597–1652), an engraver and publisher from Gdansk, and his works in the Polish cartography</b> .....     | 139 |
| <i>Jarosław Łuczyński</i>                                                                                                         |     |
| <b>Stages in the evolution of cartography of the major towns of pre partition Poland</b> .....                                    | 175 |
| <i>Bogumił Szady</i>                                                                                                              |     |
| <b>Activities undertaken by Michał Jerzy Poniatowski to promote the development of Polish cartography</b> .....                   | 183 |

*Andrzej Janeczek*

- The first military survey of Galicja (the so-called Mieg's map) of 1779–1783. Significance, value of the source and utilisation prospects** ..... 193

*Bogdan Wolak*

- Cartographic symbols and methods of presentation used in the printed *Karte von Ost-Preussen nebst Preussisch Litthauen und West-Preussen nebst dem Netzdistrict...* (1802–1810)** ..... 215

\*\*\*

*Henryk Bartoszewicz*

- A breakthrough in mapping urban space. Large-scale maps of towns located in the Kingdom of Poland in 1815–1830** ..... 223

*Paweł E. Wespiński*

- Milestones in the cartography of Warsaw: Truth or tradition?** ..... 257

*Dariusz Lorek*

- Poznań fortifications as a determinant in the development of the city and their representation on old plans** ..... 271

*Zbigniew Tucholski*

- Sketches of history of Polish railway geodesy and cartography** ..... 285

\*\*\*\*

*Anna Faliszewska*

- Outline history of cartograms** ..... 309

*Albina Kinga Mościcka, Janusz Ostrowski*

- Milestones in the Polish soils cartography after the World War II** .... 325

*Tomasz Olenderek*

- Map of the former names of Białowieża Primeval Forest parts** ..... 337

*Beata Konopska*

- Systemic transition in Poland towards the end of the 20th century as a milestone in Polish common-use cartography** ..... 347

*Ewa Szynkiewicz*

- The most valuable maps and atlases in the collection held by the Department of Geoinformatics and Cartography at the Institute of Geography and Regional Development of the University of Wrocław** ..... 357

*Piotr Mojski*

- Online presentation of old maps of Poland from the *Cartographia Rappersviliانا Polonorum* collection** ..... 377

*Wiesław Sieradzan*

- The map collection assembled by Ernst von der Oelsnitz (1858–1943)  
and its significance** . . . . . 387

*Malwina Lange*

- Old maps, plans and atlases in collection of the Historical Atlas  
Section of the Polish Academy of Sciences** . . . . . 399

\*\*\*\*\*

*Lucyna Szaniawska*

- The use of the MARC 21 format for bibliographic description  
of cartographic documents** . . . . . 405

*Dorota Gazicka-Wójtowicz, Grażyna Dudzicka, Ewa Nowacka*

- Access to cartographic resources in the era of technological  
progress: The case of the Digital Repository of Scientific  
Institutes (RCIN)** . . . . . 427

*Anna Wrochna*

- The National Geoinformation Science System Integrating Geodetic  
Knowledge OGNIWO** . . . . . 439

*Urszula Kowalczyk*

- The use of cartographic archives in research users on the example  
of State Archives of Warsaw** . . . . . 449

\*\*\*\*\*

*Marta Kuc-Czerep*

- Historical Atlas of Poland. Kaliskie Voivodeship in the second half  
of the 16th century** . . . . . 457

*Jarosław Suchożębski, Anna Marcinkowska*

- Using of old and contemporary maps to elevation of water  
circulation conditions in the Potok Bielański catchment in Warsaw** . . . . 463

*Dorota Jutrzenka-Supryn*

- Construction of the text block in binders of old atlases and its  
influence on the way of presentation of the cartographic content  
and on their state of preservation** . . . . . 479